

Trouvé sur www.besnard-javaudin.net

Video completo disponible en: <https://www.dw.com/es/el-acuerdo-mercosur-ue-despierta-recelos-a-ambos-lados-del-atl%C3%A1ntico/av-54033594>

Referencias y fechas: DW noticias, El acuerdo Mercosur-UE despierta recelos a ambos lados del Atlántico. (02/07/2020, duración 2mn13)

Voz en off: En 2019 Brasil sufrió los peores incendios forestales en décadas. Muchos de ellos fueron provocados por agricultores. (<i>planos aéreos de los incendios en la selva amazónica.</i>)
Voz en off: Era una clara prueba de que Brasil no se toma en serio la protección ambiental. El fuego permite la expansión de la agricultura intensiva. (<i>plano aéreo de inmensas superficies cultivadas.</i>)
Voz en off: La falta de regulación y la escasa aplicación de la ley despiertan rechazo en la Unión Europea. (<i>plano de zonas de agricultura intensiva con gigantescas cosechadoras.</i>)
Anna Cavazzini, eurodiputada Los Verdes (traducido del alemán): Se están iniciando campañas en Alemania para pedir el boicot a los productos agrícolas brasileños. Creo que la única forma de obligar a Bolsonaro a replantearse su política es la presión económica. (<i>plano de la eurodiputada que habla por webcam.</i>)
Voz en off: La creciente destrucción de la selva amazónica amenaza el acuerdo de comercio entre la Unión Europea y los países del Mercosur. (<i>plano aéreo de zonas deforestadas.</i>)
Voz en off: El presidente de Brasil, Jair Bolsonaro, habla sobre reducir las zonas protegidas. Su ministro de Medio Ambiente quiere hacerlo bajo el manto de la pandemia. (<i>plano de un consejo de ministros en presencia del presidente Bolsonaro.</i>)
Ricardo Salles, ministro de Medio Ambiente de Brasil (traducido del portugués): Tenemos que actuar ahora, mientras las cosas estén tranquilas, porque los medios solo hablan del coronavirus. Tenemos que cambiar rápidamente la legislación medioambiental. (<i>plano del ministro durante su declaración.</i>)
Voz en off: Los niveles de deforestación y la falta de leyes ambientales son el principal foco de crítica por parte de la Unión Europea. Como resultado, Bruselas se muestra poco propicia a ratificar el acuerdo comercial. (<i>plano de zonas deforestadas, se ven troncos de árboles abatidos en primer plano.</i>)
Voz en off: El segundo país más importante del Mercosur es Argentina, sumido ahora en sus grandes problemas internos. La crisis de la deuda no se detiene. Las empresas luchan por sobrevivir, más ahora con la pandemia. (<i>planos aéreos de Buenos Aires, del centro urbano y de polígonos industriales.</i>)
Voz en off: La producción económica de Argentina se redujo un 26 % solo en abril, así que para el gobierno la prioridad no está tanto en el acuerdo con la Unión Europea sino en evitar la bancarrota que tendría consecuencias terribles. (<i>planos de porteños / bonaerenses que están haciendo cola o que duermen en colchones a la intemperie. Plano del presidente argentino, Alberto Fernández, durante una rueda de prensa.</i>)
Günther Maihold, economista (traducido del alemán): Supondría una nueva pérdida absoluta de la posición conseguida en los mercados internacionales. Habría aumento de la inflación y dificultaría las transacciones internacionales del país. (<i>plano del economista que habla por webcam.</i>)
Voz en off: La Unión Europea quiere que Argentina no caiga en la bancarrota y estreche lazos con otros países latinoamericanos. Europa teme que China pueda capitalizar aún más la debilidad del país. (<i>plano de la bandera argentina que ondea. Se ve una calle con muchos comercios cerrados. Plano de un escaparate con un rótulo que pone un hashtag "#NecesitamosTrabajar"</i>)

Giros interesantes – muletillas orales

Voz en off: En 2019 Brasil **sufrió** los **peores** incendios forestales **en décadas**. Muchos de ellos fueron provocados por agricultores. (*planos aéreos de los incendios en la selva amazónica.*)

Voz en off: Era **una clara prueba** de que Brasil **no se toma en serio** la protección **ambiental**. El fuego permite la expansión de la agricultura intensiva. (*plano aéreo de inmensas superficies cultivadas.*)

Voz en off: **La falta de** regulación y **la escasa aplicación de la ley** **despiertan rechazo** en la Unión Europea. (*plano de zonas de agricultura intensiva con gigantescas cosechadoras.*)

Anna Cavazzini, eurodiputada Los Verdes (traducido del alemán): Se están iniciando campañas en Alemania para pedir **el boicot a los productos agrícolas**

brasileños. Creo que la única forma de **obligar a** Bolsonaro **a replantearse** su política es la presión económica. (*plano de la eurodiputada que habla por webcam.*)

Voz en off: La **creciente destrucción** de la selva amazónica amenaza el acuerdo de comercio entre la Unión Europea y los países del Mercosur. (*plano aéreo de zonas deforestadas.*)

Voz en off: El presidente de Brasil, Jair Bolsonaro, habla sobre reducir las zonas protegidas. Su ministro de Medio Ambiente quiere hacerlo **bajo el manto de la pandemia**. (*plano de un consejo de ministros en presencia del presidente Bolsonaro.*)

Ricardo Salles, ministro de Medio Ambiente de Brasil (traducido del portugués): Tenemos que actuar ahora, **mientras las cosas estén tranquilas**, porque los medios solo hablan del coronavirus. Tenemos que cambiar

rápidamente **la legislación medioambiental**. (*plano del ministro durante su declaración.*)

Voz en off: Los niveles de **deforestación** y **la falta de** leyes ambientales son el principal **foco de crítica** por parte de la Unión Europea. Como resultado, Bruselas **se muestra poco propicia a ratificar** el acuerdo comercial. (*plano de zonas deforestadas, se ven troncos de árboles abatidos en primer plano.*)

Voz en off: **El segundo país más importante** del Mercosur es Argentina, **sumido** ahora en sus grandes problemas internos. La crisis de la deuda no se detiene. Las empresas **luchan por** sobrevivir, **más ahora** con la pandemia. (*planos aéreos de Buenos Aires, del centro urbano y de polígonos industriales.*)

Voz en off: La producción económica de Argentina **se redujo un 26 %** solo en abril, así que para el gobierno la prioridad **no está tanto en** el acuerdo con la Unión Europea **sino** en evitar la **bancarrota** que tendría consecuencias terribles. (*planos de porteños / bonaerenses que están haciendo cola o que*

duermen en colchones a la intemperie. *Plano del presidente argentino, Alberto Fernández, durante una rueda de prensa.)*

Günther Maihold, economista (traducido del alemán): **Supondría** una nueva pérdida absoluta de la posición conseguida en los mercados internacionales. **Habría aumento** de la inflación y **dificultaría** las transacciones internacionales del país. *(plano del economista que habla por webcam.)*

Voz en off: La Unión Europea **quiere que** Argentina **no caiga** en la bancarrota y **estreche lazos** con otros países latinoamericanos. Europa **teme que** China **pueda** capitalizar aún más **la debilidad del país.** *(plano de la bandera argentina que ondea. Se ve una calle con muchos comercios cerrados. Plano de un escaparate con un rótulo que pone un hashtag “#NecesitamosTrabajar”)*